



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des soumissions  
Procurement & Contracting Services  
c/o Commissionaires, F Division  
6101 Dewdney Ave  
Regina, SK S4P 3K7

**Fax No. - No de FAX:**  
(306) 780-5232

**SOLICITATION  
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE  
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A  
SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT NE COMPORTE PAS  
UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

<b>Title – Sujet:</b> Services de surveillance du système d'alarme-incendie à plusieurs emplacements en Alberta		<b>Date</b> 20 juillet 2017
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> M5000-18-0128/A PW-17-00782661		<b>Amendment No. – N° de la modification</b> 002
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b> 201800128		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At /à :</b>	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
<b>On / le :</b>	08 août 2017	
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Tania Sentes, Procurement Officer		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b> 639-625-3463		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b> 306-780-85232
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b>		<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:</b>		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b>		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission; et
- modifier l'invitation en conséquence, le cas échéant.

## **QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 4 :** Nous devons proposer des frais mensuels seulement pour la surveillance et l'entretien annuel conformément aux normes ULC. Si nous engageons des frais supplémentaires dans certains emplacements (voir ci-dessous), devons-nous les facturer séparément?

**Réponse 4 :** Veuillez consulter l'annexe A pour obtenir plus de renseignements sur l'énoncé des travaux. Tous les travaux supplémentaires devront être approuvés par écrit au préalable par l'autorité contractante.

**Question 5 :** Les réseaux GSM en place sont-ils tous compatibles avec Bell ou Telus conformément aux exigences? Devrons-nous payer les frais de remplacement des réseaux ou commander de nouvelles cartes SIM? Le cas échéant, où devons-nous indiquer ces frais supplémentaires dans la demande de propositions?

**Réponse 5 :** Tous les réseaux GSM sont compatibles avec Bell et Telus. De nouvelles cartes SIM sont exigées pour tous les réseaux GSM. Si un réseau GSM ne fonctionne pas et doit être remplacé, ces travaux devront être approuvés par écrit au préalable par l'autorité contractante et les frais associés ne seront pas inclus dans la demande de propositions, mais seront plutôt facturés en tant que travaux supplémentaires.

**Question 6 :** Y a-t-il des services GSM 2G en place? Si oui, où faut-il indiquer les frais supplémentaires exigés pour leur remplacement dans la demande de propositions?

**Réponse 6 :** Nous ne savons pas s'il y a des réseaux GSM 2G actuellement en place. Le remplacement sera exigé uniquement si le réseau GSM ne fonctionne pas. Ces travaux devront être approuvés par écrit au préalable par l'autorité contractante et ces frais ne seront pas inclus dans la demande de propositions, mais plutôt facturés en tant que travaux supplémentaires.

**Question 7 :** Nous avons reçu la liste du matériel des postes de commande d'alarme-incendie, mais pas la liste des tableaux d'alarme de sécurité. Pouvez-vous nous fournir cette liste?

**Réponse 7 :** Le réseau GSM des postes de commande d'alarme-incendie ne sera pas branché au tableau d'alarme de sécurité. Nous ne fournirons pas de renseignements sur les tableaux d'alarme de sécurité.

**Question 8 :** Le document ci-joint sur le matériel d'alarme-incendie contient la liste des postes de commande d'alarme-incendie du détachement, mais l'entreprise de surveillance (Tyco) n'y sera pas directement branchée. Si les postes de commande d'alarme-incendie sont actuellement surveillés, ils sont branchés à un poste de surveillance d'alarme-incendie qui communiquerait avec le poste de contrôle en cas d'alarme-incendie. Nous aimerions connaître les fabricants et les modèles de ces postes de commande d'alarme-incendie pour nous assurer que notre poste de surveillance peut capter les signaux émis par ces postes.

**Réponse 8 ::** Voici la liste du matériel installé dans tous les détachements : postes de commande DSC PC1832 ULC, radios GSM DSC et relais homologués ULC DSC RM1c.



## **MODIFICATIONS À L'INVITATION**

1) A la page un (1)

SUPPRIMER:

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At /à :</b>	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
<b>On / le :</b>	25 juillet 2017	

INSÉRER:

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At /à :</b>	14 :00	CST (Central Standard Time) HNC (Heure Normale du Centre)
<b>On / le :</b>	08 août 2017	

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES